

Simorq[©] *Orchestra*



The “Simorq” project is an ambitious initiative designed to acquaint the public with Iran’s historical culture, and to transcend boundaries.

A legendary supernatural bird in Persian literature



Ferdowsi's poetic opus, the Shahnameh, is not only one of the most extraordinary works in Persian literature – it ranks among the masterpieces of the world's literary treasures. In sheer magnitude, with over fifty thousand verses, our national epic comprises more than twice the number of verses of Homer's *Odyssey* and *Iliad* and twenty times more than the German epic, *Nibelungensage*. The Shahnameh is indeed unequalled as a literary work.

And if we look at other Persian poets who have explored the themes of love, despair, envy and zeal, we find that while Ferdowsi deals with the same themes, he also unveils the science of Iranian epic history and legends and leads the reader deep into the spirit of his characters, probing a vast array of human feeling. He carries the reader with him to the battlefields and the feasts. He paints these scenes masterfully, giving the stories vibrant, tangible expression for his readers. The difficulty of using musical narration to portray Ferdowsi's epic stories lies herein.

Simorq, the story of the birth and growing up of Zaal and his love for Roodabeh, the daughter of King Mehrab of Kabal, is one of the most beautiful and, in structural terms, complete facets of the Shahnameh.

In this story, Ferdowsi has interwoven human preoccupations with luck, fate and destiny, greed, fear and disgrace with the need and desire for fame and love, under the canopy of the epic story. The story of Simorq, apart from its literary beauty, is also informed by an inner music.



Hamid Motebassem
Composer, Tar and
Setar Player



Homayoun Shajarian
Singer (Soloist)



Hooman Khalatbari
Conductor

سیمرغ

شاهنامه فردسی نه تنها یکی از برجسته ترین آثار ادب پارسی، که یکی از شاهکارهای ادبیات جهان است. حجم حماسه ملی ما با بیش از پنجاه هزار بیت بیشتر از دو برابر حماسه های «Odyssey» و «Iliad» هومر و بیست برابر حماسه آلمانی «Nibelungensage» است. شاهنامه تنها از این نظر نیست که اثری استثنائی و بی نظیر به شمار می رود، اگر ما در آثار دیگر شاعران پارسی گوی با مفاهیمی انتزاعی مانند عشق، حرمان، حسرت و اشتیاق روبرویم، فردوسی در کنار پرداختن به این مفاهیم، دست به تصویرگری صحنه های داستانهایی اسطوره ای ایرانزمین می زند و خواننده را نه تنها به درون روح و روان قهرمانان خود و احساسات گوناگون بشری رهنمون می شود، که او را با خود به میانه میدان رزم و مجلس بزم می برد و با اعجاز سخنش این صحنه ها را زنده و جاندار برای خواننده ترسیم می کند.

سیمرغ، که داستان زادن و بالیدن زال و همچنین دلباختگی او بر رودابه دختر مهرباب شاه کابلی است، یکی از زیباترین و از نظر ساختاری پیچیده ترین بخشهای شاهنامه است. فردوسی در این داستان دغدغه های انسانی همچون بخت و سرنوشت و آز و ترس و بدنامی، و همچنین نیازهای انسان چون نامآوری و دلداگی و عشق را در زیر سقف یک داستان حماسی گرد هم آورده است. داستان سیمرغ گذشته از برجستگیهای زیبایی شناختی ادبی خود از یک موسیقی درونی نیز برخوردار است، عاملی که شاید حمید متبسم را به خلق این اثر ترغیب کرده باشد.

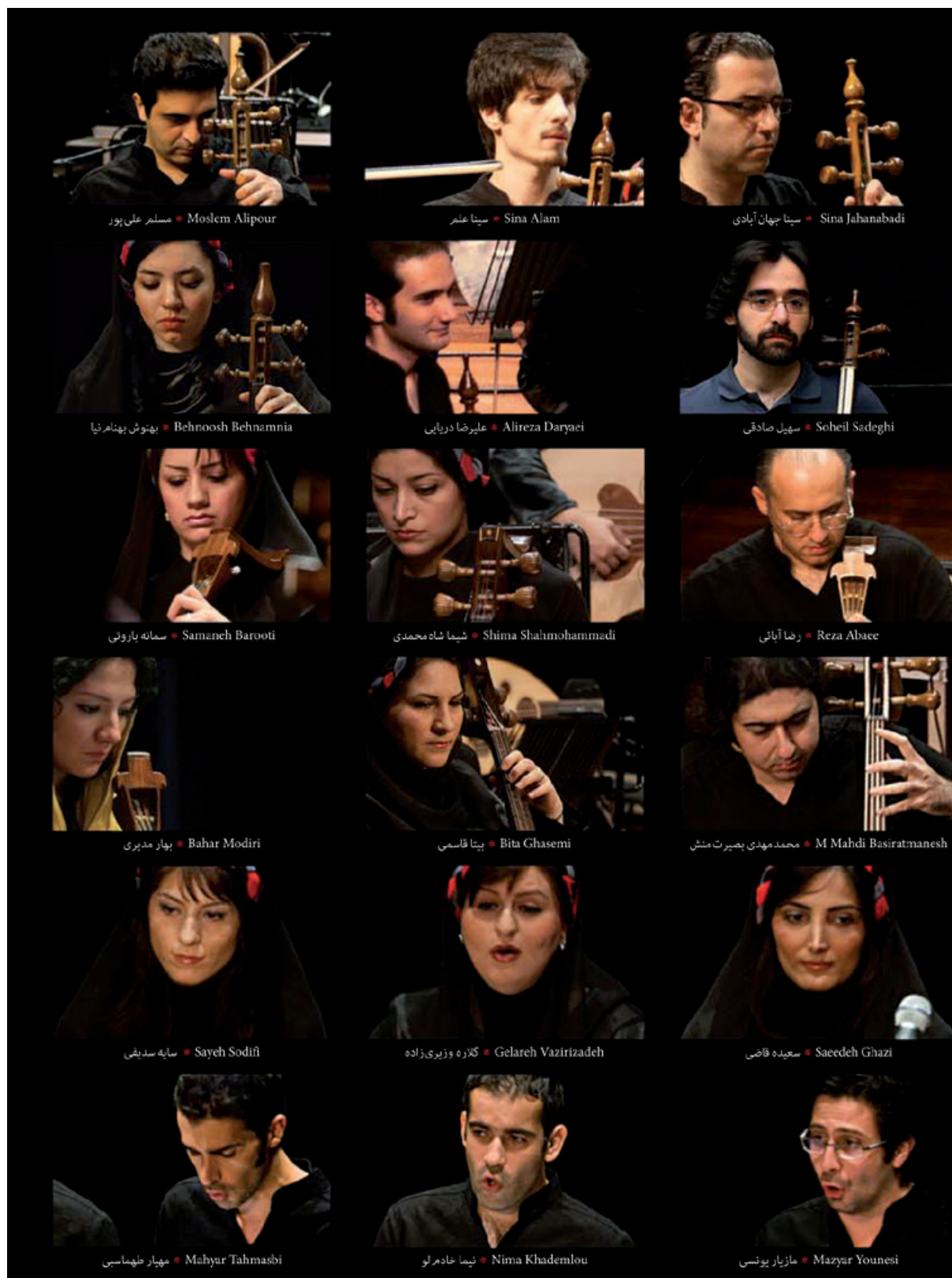
متبسم، که کارهایش تا کنون نیز بدلیل تواناییهای ویژه او در خلق آثار چند صدایی برای سازها و دستگه های موسیقی ایرانی ویژه و متمایز بوده اند، اینبار با برگزیدن داستان سیمرغ و نوشتن یک اثر چندآوایی برای ارکستر سازهای ملی دست بکاری بزرگ زده است، کاری که دشواریهای خلق اثر موسیقایی بر مبنای شاهنامه، و دشواری کمبود امکانات موسیقی سنتی ما در زمینه موسیقی چند صدایی را یکجا در خود دارد.

آهنگساز باید در این اثر هم دلدادگی رودابه بر زال را از زبان ساز بازگو کند، هم تاخت سواران بسوی البرزکوه را، هم آشیانه سیمرغ را و هم دلشکستگی سام نریمان را. او باید همچون شاهنامه خوانی کارگشته تک تک صحنه ها و یک یک احساسات قهرمانان این داستان را زنده و جاندار از دل سیم و چوب و پوست سازهایی بیرون بکشد، که هنرشان بیشتر بیان مفاهیم انتزاعی شعر ایرانی است. حمید متبسم در این اثر همچون یک پرده خوان، صحنه های شاهنامه را بر دیوار پندار شنونده اش ترسیم و نگارگری می کند.

«سیمرغ» داستان زال را چنان بازآفرینی می کند، که دیدن آن از راه شنیدن میسر باشد.

Simorq[©] Orchestra

Simorq Orchestra



Simorq[©] Orchestra

Simorq Orchestra



Simorq[©]

Orchestra



Simorq foundation
Correspondence
foundation@simorq.org

Technik- & Media Team:
Sound engineer: Orod Anzabipoor

Idea, Conception, Design and realization

 **hivaTeam.com**